



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1996/970
22 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1996年11月22日

秘书长给安全理事会主席的信

谨随函附上我收到的北大西洋公约组织秘书长1996年11月22日的信(见附件)。
请将该信提请安全理事会成员注意为荷。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

附 件

1996年11月22日

北大西洋公约组织秘书长给秘书长的信

按照安全理事会第1031(1995)号决议,我随函附上关于多国执行部队(执行部队)执勤情况的第十二次报告,请将本报告提交安全理事会为荷。

很遗憾,过去一个月来,我们目击难民跨越实体间分界线返回隔离区附近的地区时发生的若干起危险事件。议定的程序未得到遵行,武器重返隔离区,暴乱由之而起。虽然执行部队已采取坚定行动消除这些事件的后果和防止其再度发生,但军事措施绝对取代不了促成合作与和解的较长期的政治战略。国际社会必须继续向波斯尼亚主席团成员施压,将他们最近在巴黎会议作出的政治承诺转化为具体协定。

我们正在准备结束执行部队的工作。我要向你保证,执行部队的总体能力将保留到12月20日,并将继续履行其职责直至该日。同时,北约正同执行部队的非北约成员密切合作,积极考虑如何能对1996年以后巩固和平作出最佳贡献。

哈维尔·索拉纳(签名)

附 录

给联合国安全理事会 关于执行部队执勤情况的第十二次报告

执行部队的执勤情况

1. 多国执行部队(执行部队)目前由部署在波斯尼亚—黑塞哥维那和克罗地亚境内的约51 000名人员组成,他们来自所有北约国家和17个非北约的部队派遣国。执行部队现已处于其在波斯尼亚—黑塞哥维那执行任务的最后阶段,人员数量正在减少,因为各国已开始将其部队调出现场。但是,执行部队的总体能力将保留到12月份,即执行部队任务期限结束时为止。

2. LANDCENT 指挥部部署进波斯尼亚—黑塞哥维那的工作于10月1日开始,现已完成。11月7日,克劳奇将军接替洛佩斯海军上将为执行部队指挥官。11月20日,ARRC指挥部移交权力给新的执行部队指挥部。

3. 执行部队的空中力量继续为确保空中安全提供必要的能力,保护和支助执行部队的地面部队,为特派团能力范围内的民事机构提供支助,以及监测《和平协定》的遵守情况。执行部队的海上力量也将保持部署,以支助特派团行动。

4. 执行部队继续履行执行《和平协定》各军事任务的主要工作。本报告所述期间,执行部队不断视察营房地点,并没收和销毁武器。已增加巡逻,已防止隔离区内外和实体间分界线难民返回故居而致紧张升高的危险(见下文第7、8、9段)。在执行这一首要任务的前提下,执行部队继续支助高级代表办事处和其他当地民间组织,包括向主席团联席会议提供安全保障。

5. 执行部队在本报告所述期间继续在东斯拉沃尼亚上空进行定期和经过协调的密集空中支助训练飞行对联合国东斯拉沃尼亚过渡时期行政当局(东斯过渡当局)提供支助。

当事各方的合作和遵行情况

6. 当事各方继续普遍遵守《和平协定》的军事方面。当事各方搬迁和储存防空和重型武器的工作已经完成,而本报告所述期间所发生的不遵行行为多数涉及小型武器和爆炸物的收缴。

7. 但是,在本报告所述期间,涉及平民行动自由和回返自由的事件数量已有所增加。关于行动自由,斯托拉茨和莫斯塔尔地区继续实施管制。普里耶多尔和桑斯基莫斯特之间的公共汽车服务已经停止,不打算近期内恢复行驶。马格拉伊地区的紧张继续持高。11月头两周,执行部队和联合国国际警察部队拆除了五处非法的平民检查点。

8. 关于回返自由,在隔离区附近的村子里,属于每一族裔的房屋都被摧毁—有的被推土机摧毁、有的被烧毁、有的被炸毁,企图阻止难民回返。11月11日,在至今发生的一起最严重的事件中,几百名波斯尼亚人,其中许多人携带武装,在布尔奇科以南察利茨跨过实体间边界线,以占领隔离区塞族一方的Grajevi小村。波斯尼亚塞族军事当局下达最后通牒要求这些波斯尼亚人离开,此后执行部队与波斯尼亚塞族之间进行了谈判。但是,11月12日,波斯尼亚塞族与波斯尼亚人之间发生交火,造成至少1人死亡,双方均有数人受伤。执行部队封锁了该地区,成功地平息了骚乱并恢复了平静,尽管局势仍然紧张。有明确证据表明,某些波斯尼亚难民有武装,而且波斯尼亚军队人员牵涉在内。在波斯尼亚塞族一方,也发生违反隔离区武器禁令情事。因此,11月14日,执行部队和警察工作队从一个波斯尼亚军队储存地点没收了约4 000件武器,并从科拉伊波斯尼亚塞族警察站没收了若干轻型武器。执行部队现已在察利茨周围设立一个临时的限制行动区,其中禁止一切长管武器和军事人员。

9. 11月12日,执行部队、高级代表办事处、警察工作队和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)向联邦和斯普斯卡共和国的联合主席团和总统提出抗议,指出科拉伊/察利茨事件是违反《和平协定》条款和为隔离区内的回返和重建

所规定之程序的严重事件。这一程序已在整个隔离区暂停,国际委员会既不接受也不处理任何新的或老的回返申请。执行部队继续敦促所有当事方采取步骤防止这种事件再次发生。

10. 就扫雷来说,尚没有任何当事方可说是遵守了规定。估计在波斯尼亚的雷区总数中只有约11%已经排除,在这方面作出的努力甚少。因此执行部队已实行某些禁令,禁止所有当事三方的训练活动和部队移动,直至开展了充分的排雷行动时为止。

11. 11月12日,斯普斯卡共和国普拉夫西奇总统通知执行部队,乔立奇少将已宣誓担任斯普斯卡共和国军新的总参谋长。她还要求所有国际机构在所有军事及有关公务方面同他打交道。执行部队正同高级代表办事处密切协调,遵从这一要求。

同各国际组织的合作

12. 执行部队在波斯尼亚境内同各国际文职组织的合作仍然继续。10月底,执行部队和警察工作队同地方当局一道,建立了COMET行动,旨在防止在隔离区内毁坏财产的行为,并逮捕肇事者。此外,执行部队向莫尔斯塔的警察工作队提供了支助,以监测当地警察部队,协助确保解散未经许可的平民武装团伙。

13. 继续向高级代表办事处提供了支助,协助它努力发展共同机构和支持宪政框架。提供专家、运输和通讯支助,以及短期复兴和建设项目支助将继续进行。

14. 执行部队继续支助欧洲安全和合作组织(欧安组织)履行其在执行第二条、信心和安全建立措施协议,和第四条、分区域军备控制协议方面的职责。执行部队继续定期向欧安组织通报有关持有武装的情况。
